

HIZKUNTZA ETA IRUDI EZ SEXISTAK

2024 / Martxoa



DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN

Nork emandako ikastaroa:

ERROTIK
www.errotik.org



ELKARTEENTZAKO IKASTAROAK

Aurkezpen honen helburua, elkarteei informazio orokorra eskaintzea da.
Testu honek dibulgazio xedea du soilik eta ez du izaera ofizialik.

www.donostia.eus/partaidetza/formazioa

Aurkezpenak

— — —

Asmakizuna (gazteleraz):

<https://www.youtube.com/watch?v=AYRg2DPj-FM>



Conceptos/Kontzeptuak

— — —

Sexo y género:

El sexo es biológico

(*hembra/intersexual/macho*). Lo determina el ADN (cromosomas) y se plasma en las características sexuales primarias y secundarias.

El género es una construcción cultural

por la que se establecen unas características, mandatos y jerarquías entre personas de diferentes sexos, a través de mecanismos ocultos e inconscientes como los estereotipos y roles de género. El género es binario, y separa el mundo en: *lo femenino* y *lo masculino*.

Sexua eta generoa:

Sexua, biologikoa da (emea, intersexuala, harra). ADNa ezartzen du, kromosomen bitartze, eta ezaugarri sekundarioetan eta genitalatan igertzen da.

Generoa, eraketa sozialaren bitartez

sortu da, eta, horren bidez, sexu bietako pertsonen arteko ezaugarriak, aginduak eta hierarkiak ezartzen dira, ezkutuko mekanismo inkontzienteen bidez, hala nola genero-estereotipoen eta - rolen bidez.

Conceptos/Kontzeptuak

Estereotipos y roles de género:

Herramientas sociales con las que se moldea a las personas y se las condiciona para encajar en uno u otro género. Los reproducimos de manera inconsciente.

Estereotipo eta genero-rolak:

Pertsonak moldatzeko eta genero batean edo bestean txertatzeko baldintzatzen gaituzten gizarte-tresnak. Inkontzienteki erreproduzitzen ditugu.



Socialización de género. Género soziaizaoia

— — —



VIDEO: Cómo transmitimos los roles de género (Experimento BBC)

<https://www.youtube.com/watch?v=BjOfTHMXyok&t=4s>



**Estereotipoak eta aurreiritziak; zer gertatzen da
betetzen ez ditugunean?**



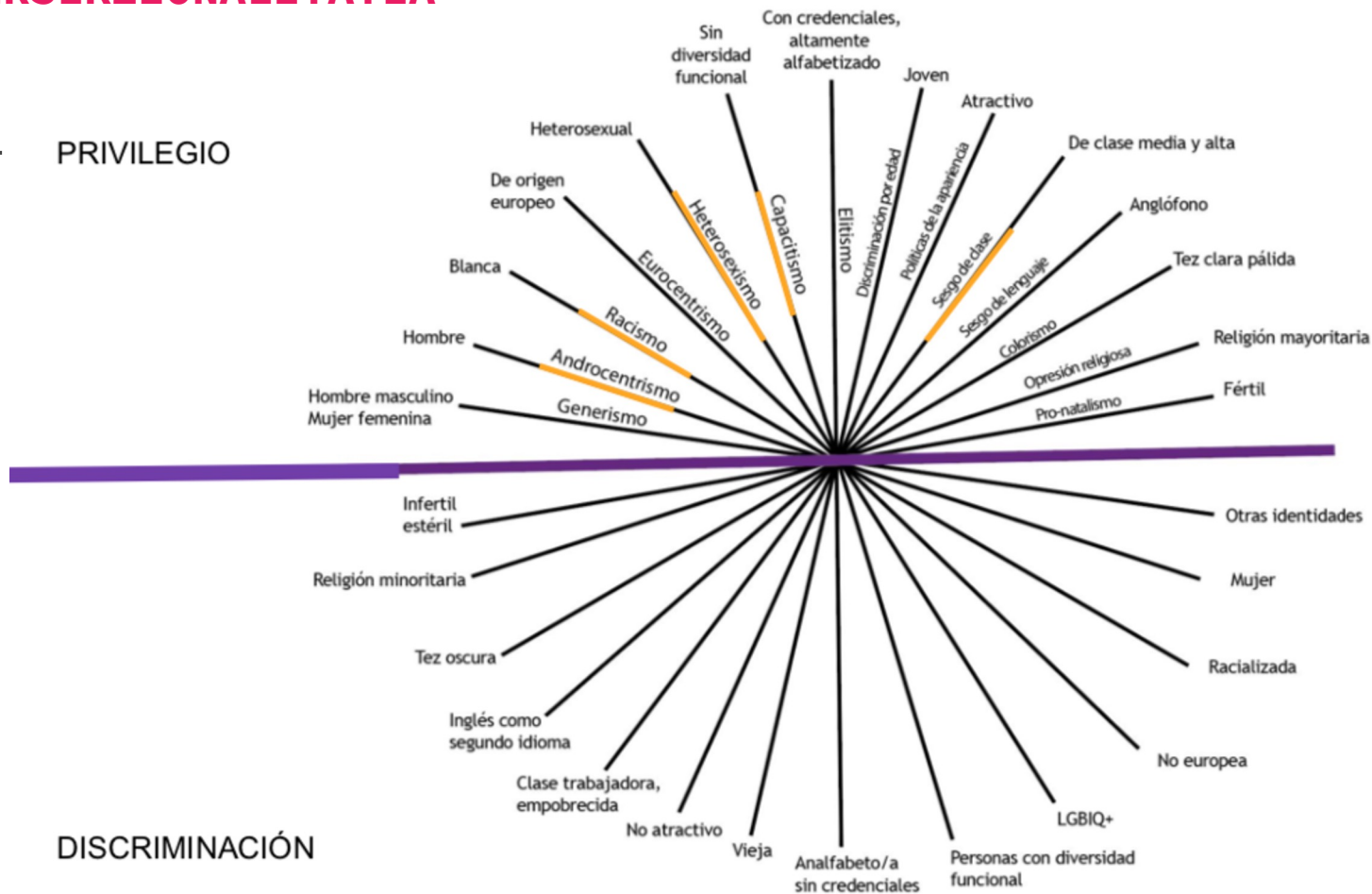


Rompiendo estereotipos desde el colegio:
<https://www.youtube.com/watch?v=FtGcYjr0gPc>



INTERSEKZIONALITATEA

— — PRIVILEGIO

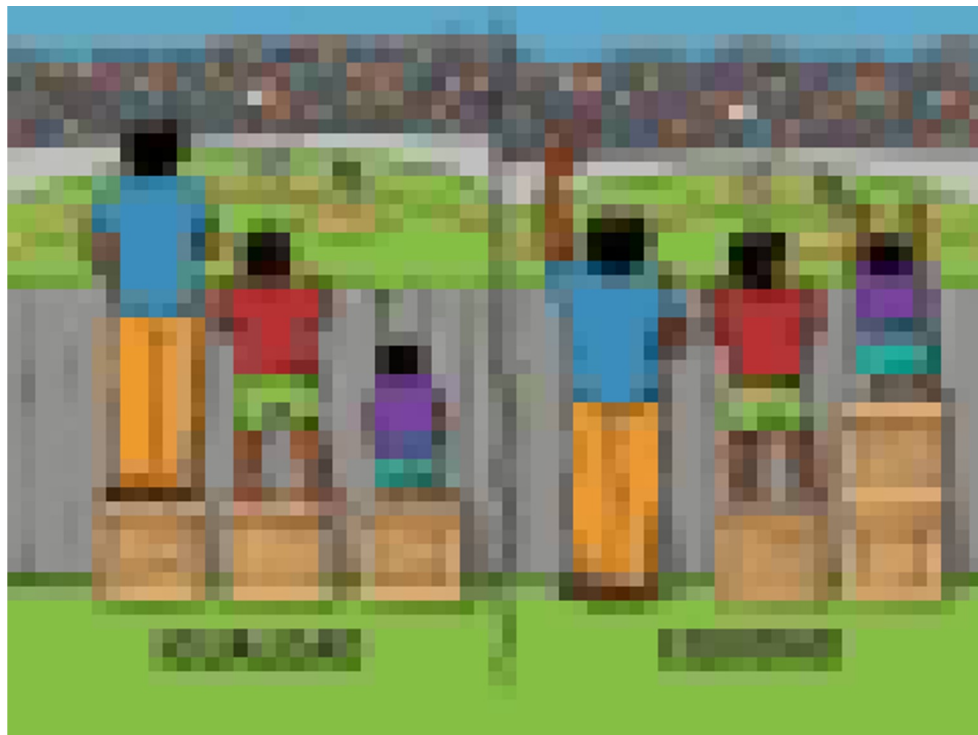


DISCRIMINACIÓN

Igualdad de oportunidades - Aukera-berdintasuna



SI, SI PUEDES



Comunicación inclusiva / Komunikazio inklusiboa

— — —



Ninguna lengua es sexista, sí el uso que se haga de ella.

Hizkuntza bat bera ere ez da sexista, bai, ordea, hizkuntza horren erabilera.

— — —

Pentsatzen duguna hitzetatik dator... eta hitzetatik datorrena
pentsatzen dugu.

Las palabras hacen el imaginario

Comunicación inclusiva / Komunikazio inklusiboa

Hizkuntza tresna bizia eta etengabe aldatzen ari dena da, hitzak gehitzen ditu gizarte-errealitate berrien aurrean:

Komunikazioa ezinezkoa zaio giza espezieari, eta ideiak eta pentsamenduak osatzen ditu.

Erakundeak gizarte-egiturak dira, eta horietan komunikazioak eragin zuzena izango du honako hauetan:

- Erabakiak hartzea
- Gatazken kudeaketa
- Antolaketaren garapena
- Erakundearen ideologia eta baloreak ezarri

Comunicación inclusiva / Komunikazio inklusiboa



<https://www.youtube.com/watch?v=8kgUYyYiik8&t=18s>



Masculino genérico

- **NO** se ha usado siempre (“Señoras y señores”/ “Damas y caballeros” expresiones antiguas con dobles formas)
- Genera una **imagen mental excluyente**
- El masculino **NO** es la forma principal del sustantivo y el femenino un derivado, si no que ambas formas son iguales y en un diccionario debería aparecer la raíz de la palabra y sus dos posibles terminaciones; *niñ-* (o/a)
- “Hombre” como sinónimo de humanidad
 - se origina en La Ilustración (siglo XVIII)

Duales aparentes



- individuo / individua
- verdulero / verdulera
- pariente / parienta
- zorro / zorra
- lagarto / lagarta
- ligero / ligera
- hombre público / mujer pública
- fulano / fulana

- asistente / asistenta
- general / generala
- sargento / sargenta
- conejo / coneja
- perro / perra
- golfo / golfa
- muñeco / muñeca
- callejero/callejera
- cojonudo/coñazo
- gallo/gallina
- gobernante/gobernanta



Duales aparentes

— — —

Son términos que **cambian de significado** según se apliquen a uno o a otro sexo.

Además, cuando se utiliza la forma masculina, la palabra tiene un sentido **positivo o neutro**, mientras que la forma femenina tiene sentido **negativo o de menor categoría**.

zorro: astuto	zorra: prostituta
perro: mejor amigo del hombre	perra: prostituta
aventurero: osado, valiente	aventurera: que se relaciona con muchos hombres.
fulano: desconocido	fulana: prostituta
callejero: urbano, de la calle	callejera: prostituta
hombre público: personaje prominente	mujer pública: prostituta
atrevido: valiente	atrevida: indecente
cojonudo: estupendo	coñazo: insoportable
gallo: valiente	gallina: cobarde
www.miriamherbon.com	

Salto semántico

— — —

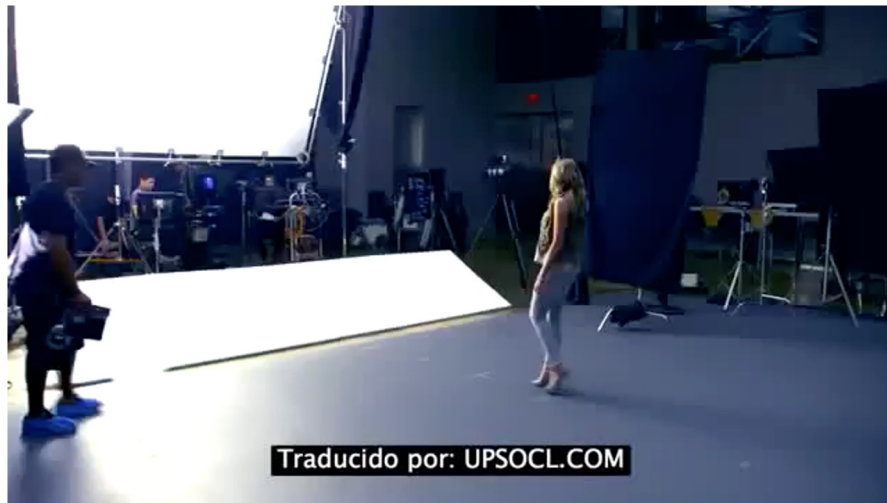
- “Los nómadas se trasladaban con sus enseres: ganado, mujeres y niños de un lugar a otro.”
- “Los egipcios habitaban en el Valle del Nilo, sus mujeres solían...”
- “El seguro médico cubre a los afiliados y a sus mujeres.”
- “Lo moderno es que ese día los cadetes les presenten armas a sus novias y se vayan luego con ellas a tomarse una ración de calamares”
- “Por su consulta desfilan políticos, empresarios, famosos deportistas y muchas mujeres.”
- “Los jóvenes de hoy en día solo quieren salir de fiesta y ligar con chicas.”

Estereotipos sexistas en el lenguaje

— — —



<https://www.youtube.com/watch?v=Fr8tN6tVOmA>



Duales aparentes



REAL ACADEMIA ESPAÑOLA



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA

Diccionario de la lengua española

Edición del Tricentenario

Actualización 2019

RAE.es

gobernante

De *gobernar* y *-nte*.

1. **adj.** Que gobierna. *Partido gobernante*. U. m. c.

gobernanta

1. **f.** Mujer que en los hoteles tiene a su cargo el servicio de un piso en lo tocante a limpieza de habitaciones, conservación del mobiliario, alfombras y demás enseres.
2. **f.** Encargada de la administración de una casa o institución.

Profesiones y ocupaciones

— — —

¿Te suena bien?

“... pues mi chica quiere estudiar para ingeniero industrial o mecánico”

“... pues mi Manolo quiere ser educadora infantil o matrona”



Profesiones y ocupaciones

— — —

El es → abogado, juez, músico, químico, técnico, médico...

Ella es → abogada, jueza, música, química, técnica, médica...

Algunos puestos son **sustantivos neutros**: pediatra, taxista, deportista, pianista...

Profesiones y ocupaciones

— — —

Algunos puestos que se nombraban con sustantivos neutro se han visto modificados por la realidad (puestos muy feminizados que adoptan nombres acabados en A, cuando en realidad la palabra es neutra y también viceversa)

Ella es → dependientA, sirvientA,...

*en realidad, *dependiente* o *sirviente* son palabras neutras (no se dice ni “*dependiento*” ni “*dependienta*”)

El es → modist0, ...

*en realidad, modista es una palabra neutra, vale para ambos géneros.

Sin embargo nunca diríamos: electricist0, taxsit0, terapeut0, dentist0..

pero... ¿de donde vienen entonces estos cambios?

Trabajos y ocupaciones

— — —

El vocablo en femenino está «ocupado» por otro significado, como el nombre de una ciencia o arte y se esgrime como inconveniente para la feminización del femenino en condiciones de igualdad con el femenino.

En cambio, no se aduce resistencia lingüística alguna cuando se trata de un término masculino en el que domina un significado no personal.

Química
Música
Segadora
Técnica

Frutero
Basurero
Costurero
Cajero

Vacíos léxicos

— — —

En general, un vacío léxico se refiere a la falta de una palabra para designar un concepto.



Son palabras que no tienen femenino y que designan cualidades positivas de las personas: **CABALLEROSIDAD, HIDALGUÍA, HOMBRÍA...**

Son palabras que no tienen masculino y que llevan siempre una carga negativa: **ARPÍA, VÍBORA, MARUJA, NINFÓMANA, SEÑORITA...**

“Hombre” como sinónimo de Humanidad

— — —

«El hombre es el único animal que, aun sabiendo su final, se resiste a morir»

Adolfo García, doctor en Antropología Social, inauguró la muestra 'La muerte, digna e ilustrada'



Suscríbete  Newsletter 

may
INTERESANTE



Coronavirus

Ciencia

Salud

Tecno

Curiosidades

Naturaleza

Mascotas

¿Cuándo llegó el hombre moderno a Europa?



Estereotipos sexistas en el lenguaje: mensajes

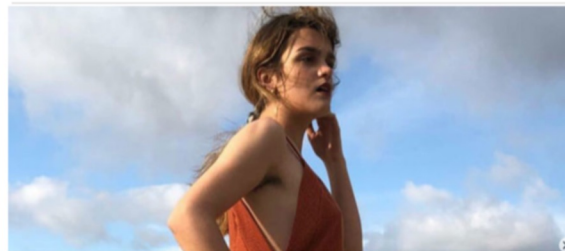
BODAS

Maria Pombo se casa con un hombre muy llorón



**SER
HOMBRE**

Insultan a Amaia por publicar una foto con las axilas sin depilar en Instagram



30/05/2018 | 10:11 CEST



**SER
MUJER**

Estereotipos sexistas en el lenguaje: mensajes

TRATAMIENTO Y USOS DE CORTESÍA Y ASIMETRÍA (Apellidos, Parentescos,...)

EL CORREO 2022



La gran noche del cine

El suspense de los Oscar estará en Penélope y Bardem



Las preferencias de Rajoy: manda a Santamaría a debatir en TV, pero va a la radio a comentar la Champions

El presidente del Gobierno no debatirá en televisión con Iglesias, Sánchez y Rivera a pocos días de las elecciones generales del 20-D, aunque mantendrá un cara a cara con el líder del PSOE el 14 de diciembre.

2019

2021



2013

La Voz de Galicia

Ser como la Thatcher o el legado de la dama de hierro en los 80

CÉSAR RODRIGUEZ
REDACCIÓN

La exprimera ministra británica se hizo popular en su época por sus políticas y, sobre todo por su carácter fuerte, implacable y autoritario

08 abr 2013 · Actualizado a las 21:34 h.

Estereotipos sexistas en el lenguaje: mensajes

TRATAMIENTO Y USOS DE CORTESÍA Y ASIMETRÍA (Apellidos, Parentescos,...)



EL PAÍS

@el_pais

La esposa de George Clooney regresa al trabajo tras ser madre para defender a los informadores retenidos mientras investigaban la matanza de miembros de la perseguida minoría rohinyá



La Razón

@larazon_es

Paula Badosa deslumbra en los Juegos de Tokio ➡ La tenista, ex de David Broncano, se clasificó este martes para los cuartos de final de los JJOO



Paula Badosa, la ex de David Broncano que deslumbra en los Juegos de Tokio
La tenista se clasificó este martes para los cuartos de final de los JJOO



AS

@diarioas

Follow

#Badminton | Rivas, el hombre que convirtió en oro las rabietas de Carolina ver.as /zqsm1 #ESP #Rio2016



RETWEETS
65

LIKES
123



Estereotipos sexistas en el lenguaje: refranes y frases hechas

— — —

Lenguaje coloquial, refranes, etc:

- “Calladita estás más guapa”
- “No seas nenaza/llorando como una niña”
- “Es un coñazo (malo) vs. es cojonudo (bueno)”
- “El siempre ayuda en casa”



Estereotipos sexistas en el lenguaje: refranes y frases hechas

— — —

A ver si se nos ocurren algunos más...



Estereotipos sexistas en el lenguaje: refranes y frases hechas

— — —

- Pórtate como un machote/hombre
- Pórtate como una señorita
- Mujer tenía que ser
- Es una histérica
- ¡A fregar!
- ¿Estas con la regla?
- ...

Comunicación inclusiva: imágenes



INTERNACIONAL

Messi, Higuaín y una mujer, candidatos al mejor gol del año en Europa

¿Cuántas mujeres tienen que ir juntas para dejar de caminar solas?

Histórico: dos mujeres caminarán solas el espacio

Las astronautas de la NASA harán la primera misión 100% femenina.



Laura Escanes abandona a su hija para irse de copas

La mujer de Risto Mejide reaparece en una alfombra roja tras dar a luz a su pequeña hija
Roma



SUCESOS - Violencia de género en Torre Pacheco

La volcánica relación que mató a Lourdes

La víctima de Torre-Pacheco denunció a su asesino hace 10 años, al inicio del noviazgo



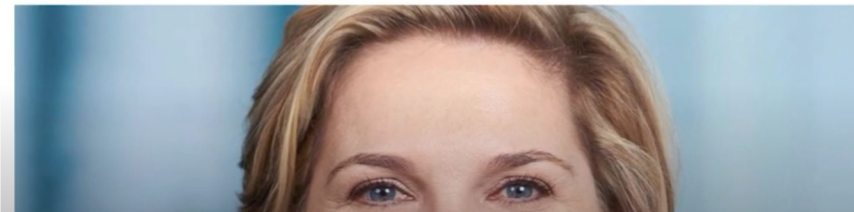
REPORTAJES

Letizia está de los nervios y no son los 47 años: es por el lío electoral y por el debut de Leonor

CAMBIO EN LA CÚPULA

Tesla elige a una mujer para sustituir a Elon Musk en la presidencia

• La directiva ya era parte de la junta de Tesla como independiente y cuenta con experiencia en el sector



El insinuante vestido de Díaz Ayuso en su toma de posesión

Las alusiones a la indumentaria de la presidenta de la Comunidad de Madrid generan críticas en las redes sociales

"NO TENGO NOVIO PERO SÍ PRETENDIENTES"

Garbiñe Muguruza, mucho tenis, bonitas piernas y pocos novios

"Ahora estoy más expuesta, todos me observan. Es el precio del éxito"

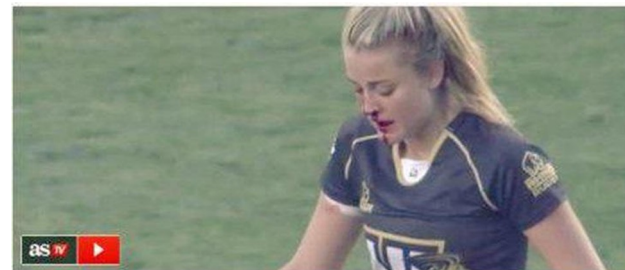
PERIODISTA DIGITAL 17 Jul 2017 - 14:55 CET



Lo más leído

24 hrs 7 días 1 mes 1 año

1 La 'excluída' en El Chiringuito que despierta los nervios en los culés: Messi y Xavi se alejan del Barça



as tv

RUGBY FEMENINO

Le destrozaron su bonita cara, pero ella continuó jugando

TITULARES La inmersión obligaría al 80% de los alumnos de Valencia a dejar el castellano

Portada **España** Internacional Sociedad Economía Deportes Corruptolandia Sucesos

Ediciones > Madrid Andalucía Baleares Cataluña Castilla y León Reino de Valencia Galicia Vascongado

18/01/2016

L.P. | 218308 lecturas

Marcela Topor, la hembra rumana del president catalán: “Prefiero estar fuera de la Unión Europea que pertenecer a España”



Marcela Topor es como la catalanísima Marta Ferrusola, esposa del ex molt honorable Jordi Pujol, pero al revés. Ni es catalana, ni viene de una familia de rancio abolengo, ni es tradicional, ni la sombra de su marido. Topor, de 38

años, rumana, filóloga, traductora, periodista y presentadora de televisión, es la insospechada primera dama del presidente catalán Carles Puigdemont. La sucesora de Helena Rakosnik, (la esposa de apellido checo de Artur Mas que dijo que no era



Esposa de
Hembra como término animal
Sentido de pertenencia “la hembra de”

ReasonWhy ACTUALIDAD • TELEVISIÓN • REPORTAJES • AGENDA • ESPECIALES •

7 mujeres y Miguel Bemfica, el Jurado español en el Eurobest

- Con Londres como escenario para esta edición, el Eurobest se celebrará del 28 - 30 de noviembre
- Este año los asistentes podrán escuchar charlas de los miembros del Jurado

25/10/2017 - 17:14

Redacción



El **Eurobest**, Festival Europeo de la Creatividad, ha desvelado el nombre de los **95**

profesionales que formarán parte del Jurado en esta edición 2017. Entre ellos se encuentran 7 mujeres españolas que, junto con **Miguel Bemfica**, componen el Jurado español del Eurobest este año.

Resalta la presencia minoritaria de un hombre frente a la de 7 mujeres

DEPORTES

Nadal consigue lo nunca visto: 21 «grand slams»



PAULO ALONSO



Las tenistas Stefanie Graf, Serena Williams y Margaret Court.

ACTUALIDAD

Las tres mujeres que tienen más Grand Slam que Rafa Nadal

Stefanie Graf, Serena Williams, Margaret Court tienen más títulos de Grand Slam que Rafa Nadal, que el domingo obtuvo el número 21 en Australia.

ivo

ALIA

más Grand Slam además tras Australia: así momento Carrusel

idijo narró en Carrusel
final del Open de
ejado a Rafa Nadal con



Uso inclusivo del lenguaje: SOLUCIONES

-Uso de términos genéricos

El alumnado, el grupo, la plantilla, el claustro, el equipo directivo, el personal, la familia (en lugar de padres), las criaturas (en vez de hijos), ...

El más versátil: “las **personas...**”

Uso inclusivo del lenguaje: SOLUCIONES

- Uso de dobles formas cuando sea necesario:** en contexto asociativo o activista puede ser un recurso interesante para dar visibilidad.
- Alternancia del uso de femenino y masculino como genéricos.
- Diferenciar el **lenguaje escrito del hablado** para herramientas como “@” , “chiXs”, el uso de la “E” como genérico, etc... (atender a si es un texto que se va a leer en alto, por ejemplo)

Uso inclusivo del lenguaje: SOLUCIONES

— — —

Enviar hablar de las mujeres como complemento o de forma estereotipada

No	Si
El alcalde se dirige al enclave acompañado de la ministra	El alcalde y la ministra se dirigen al enclave
Cinco hombres precedieron a Rudi en la presidencia	Rudi ocupa la presidencia después de cinco hombres

Laguntza gidak

— — —



Euskara

<https://www.ehu.eus/documents/2007376/12795677/Gida-azkarra-Euskararen-erabilera-inklusiboa.pdf/b3df870b-a282-23a0-efef-9545d45df775?t=1568024249000>

Castellano

<https://www.ehu.eus/documents/2007376/12795677/Guia-rapida-Uso-inclusivo-del-castellano.pdf/08dfa286-d5db-eda7-ab99-a6ec5a9df5a6?t=1568024249000>



Komunikazio inklusiboa

— — —

Eta EUSKARA... zer?

Taxi bat hartu behar izan dut. Agurren ondoren, liburu bat zabaldu dut, gidaria ez baitzen batere hiztuna. Handik pixka batera, taxiko telefonoak jo du. Gidariak esku libreko telefono-sistema aktibatu du. “Barkatu, kariño, lan garaian deitzea, baina disgustu handia daukat”. Gidariak, urduri, ni zertan ari naizen begiratu du atzerako ispilutik. Irakurketan guztiz harrapatuta banengo bezala egin dut nik.

“Ikerrek dena suspenditu du”, esan du telefonoaren beste aldekoak. “Zerbait pentsatu beharko dugu, zuri zer iruditzen zaizu?”, erantsi du. Gidariari zer iruditzen zaion, auskalo, isilik segitzen baitu. “Hitzordu bat eskatu dut irakasleek bihar arratsalderako” esan dio telefonoaren beste aldekoak, eta gidariak ahoa zabaldu du estreinakoz: “Bihar arratsaldean? Ezin dut”.

Irakurle: egingo nuke emakumetzat hartu duzula dei egilea, gizonezkotzat gidaria, baina nik ez dizut horrelakorik markatu...



Komunikazio inklusiboa

— — —

Hizkuntza batek generoa edukitzeak ala ez loturarik ez dauka, berez, gizartea parekoagoa edo ez-parekoagoa izatearekin.

Munduan badaude generoa daukaten hizkuntzak (bi genero frantsesean eta gaztelanian, hiru genero alemaneran, sei genero swahilian...) **eta badaude generorik gabeko hizkuntzak** (euskara eta mongoliera bezala).

Komunikazio inklusiboa

— — —

Euskaldunak elebidunak gara: paradoxikoa izango litzateke pertsona berberak hizkuntza batean adieraztea modu sexista batean eta beste hizkuntzan modu egokian.

→ Ziur aski generoei buruzko gure ikuspegia eta gure jarrerak antzekoak izango dira erabiltzen ditugun bi hizkuntzetan eta bi hizkuntzetan islatuko dira (modu ezberdinean)

GENEROA ADITZEAN: HITANOA

— — —

HITANOA: Apunte bat

eskolan eta batuaz euskalduntzen diren pertsonen harreman gutxi dute hitanoarekin: ia bakarra telebistaren bidez lortzen da, eta batez ere marrazki bizidunen bidez. Programa horietan, baina, pertsonai gehienak maskulinoak dira eta solaskide maskulinoari zuzendutako hitanoa entzuten da gehienbat. Ondorioz umeei ikasten dituzten forma urriak horiexek dira.

GENEROA ADITZEAN: HITANOA

— — —

Hitanoa erabiltzeko solaskidearen generoa kontuan izan behar dugu. (emakume bati, *noka*; gizon bati, *toka*)

Arazoak: pluralean → hitanoa desegoki. Hobe “zu” tratamendua erabiltzea, edo inperatiboa erabiltzea.

Erreatzeari utzi **iezaio**k / Erreatzeari **utzi**

Ekar **ezak** hire proposamena / Ekarri **hire** / **zure** proposamena

Kanta **ezak** euskalduna, kanta **ezak** hire herrira / Kanta **ezazu** euskalduna, kanta **ezazu** zure herrira

Euskal Herria **diagu** zain / Euskal Herria **dugu** zain

GIZONA: erabilera espezifikoa

— — —

Tradizioan eta literaturan “gizona” hitza erabili dela bai gizonak bakarrik bai gizonak eta emakumeak izendatzeko.

Gizon. 1. Gizakia, lurreko abere mota garatueneko kidea. Ikus **giza-**. [Adibideak]. 2. Gizaki arra. Ikus **gizonezko; gizaseme; emakume**. [Adibideak]. [...]

Gizon. 1. Lurreko abere mota garatueneko kidea, gizakia. 2. Gizaki arra, gizonezkoa. [...]

“Auzo horretan bost mila gizon bizi dira”

*Azpimarratzekoa da bai **Euskal hiztegia**-k bai **Erein euskarazko hiztegia**-k lehendabizi zentzu generikoko adiera jartzen dutela. **Elhuyar hiztegia**-n lehenengo zentzua espezifikoa da. **3000 hiztegia**-k, berriz, ez du zentzu generikoa jasotzen, espezifiko moduan soilik azaltzen du hitza.

GIZONA: erabilera espezifikoa

— — —

*Non daude ideia handiak eta sakonak dituzten **gizonak**? Non daude herri honek independentzia behar duela etengabe aldarrikatuko duten politikariak? (Egunkari artikulu batean).

***Gizonak** badu inguru latz bat menperatzeko premia... (“Izarren hautsa” abestian).

“GIZONA” HITZ ELKARTUETAN

— — —

lege-gizona, enpresa-gizona, industria-gizona, kultur gizona, elizgizona, plazagizona, itsasgizona...

Hobeto:

legelaria, enpresaria, industrialaria, kultur-pertsona, eliz-pertsona, plaza- pertsona, itsas-langilea...

GENEROA daukaten izenak

— — —

Euskaran hainbat izenek generoa daukate, bai animaliak izendatzeko bai pertsonen erreferentzia egiteko:

- behorra eta zaldia, ardia eta aharia, ahuntza eta akerra, oiloa eta oilarra...
- gizalaba, emakumea, emakumezkoa, andrea, andregaiia, emaztea, neska... / gizasemea, gizonezkoa, senarra, senargaiia, mutila, jauna...

GENEROA daukaten izenak

— — —

neba-arrebak, aitona-amonak, ... maskulinoa aurretik.

Eratorri batzuk: *Amabirjina, Aita-santua, alababitxia, aitapontekoa, ...*

GENEROA daukaten izenak: ez dira beti baliokideak

— — —

- Andereño/Maisu
- Moja/Fraide edo Apaiza
- Etxekoandre/Etxekojauna
- Sorgina/ Aztia
- Prostituta (eta puta, emagaldua, urdanga zentzu gutxiesgarriaz)/ ?
- Neskamea/ ?

Kopetaraino nauka lan puta honek! Ez dakit zer egin liburu puta horrekin!

GENEROA DAUKATEN IZENEN PLURALA EDO GENERIKOA

— — —

*Zure **aitonek** oparitu dizute? > Zure **aitona-amonek** oparitu dizute?

*Zure **aitak** etorriko dira? > Zure **gurasoak** etorriko dira?; zuen aita- amak etorriko dira?

*Zenbat **seme** dituzu? > Zenbat **seme-alaba** dituzu? / Zenbat **ume** dituzu?

*Ikasleen **anai-arrebak** ere etor daitezke > Ikasleen **neba-arrebak** ere etor daitezke

GENEROA DAUKATEN IZENEN PLURALA EDO GENERIKOA

— — —

*Eskolako **maisu** guztiak gonbidatuta daude > Eskolako **maisu-maistra**
/ irakasle guztiak gonbidatuta daude (**KONTUZ: ANDEREÑO??**)

***Errege** Katolikoen konkista > **Errege-erregina** Katolikoen konkista

*Probintziako **alkate jaun** guztiek erantzun diote deialdiari >
Probintziako **alkate jaun-andre** guztiek erantzun diote deialdiari

*Eskola honen **mutilentzako** festa > Eskola honen **neska-mutilentzako**
festa

*Guztiok gara euskaldun, guztiok **anaiak** gara > guztiok **neba-arrebak**
gara

“ANAIA” HITZAREN ERATORRIEN ERABILPENA

— — —

Euskal hiztegia-ren adibide batzuk:

Anaitasun. Edozein arrazoiengatik familia batekoak sentitzen direnak batzen dituen lotura. [Adibideak].

Anaiarte. Anaitasun loturaren batek biltzen dituenen elkartea. Ikus anaidi; haurridetasuna.

Anaikide. 1. Anaiarte edo anaidi bateko kidea. [Adibideak].

Anaikor. Anaitasunezkoa, anaitarra. [Adibideak].

“ANAIA” HITZAREN ERATORRIEN ERABILPENA

— — —

Hitz horien aurrean beste posibilitate batzuk sugeritu dira:

Senidetasuna, **adiskidetasuna**, haurridetasuna (azken hau Iparraldean erabiltzen da batez ere)

Elkartea

Kidea eta elkarte kidea

Senide osagarria, anaikor eta anaitar ordezkatzeko (senide sentimendua, senide joaera...)

Asimetria lexikoa

Potro. (Hitz arrunta). Barrabila. Horiek dituk potroak!: Hori duk ausartia! // Potro jorran (erabilera arrunta): ezer egin gabe.

Barrabil. [...]. Barrabilak izan / eduki (erabilera arrunta). 1. Atreverse, tener cojones. 2. Tener cara

Asimetria lexikoa

— — —

Gizalege. Gizartean bizitzeak ezartzen dituen jokabide arauen begirunea. Ikus.

gizabide, jendetasun. [...]

Emalege. (Gutxi erabiltzen den hitza). Emakumearen hileroko odolaldia. Ikus

hileko. Emalege-minak.

Asimetria lexikoa

— — —

Gizon portatu: ausarta izatea

Emakume hitzari ez zaio horrelako esanahirik eman.

Kontraz... “neska” eta “emakume” irain moduan erabili izan dira

“Aizu, neska txotxolo baten moduan jokutzen ari zara! Emakume negarti bat dirudizu!”

“Beti txutxumutxuka, emakumeak bezala!”

“Atso kalakariak zarete benetan!”

Asimetria lexikoa

— — —

Neskei edo emakumeei bakarrik ezaten zaien irainak:

Marisorgina, baldraska, matraka, pinpirina, panpoxa,...

Salto semantikoa

— — —

Adibidea:

Gazteen aisialdia errutina hutsa da: telebista ikusi, tragoak hartzera joan, neskekin ligatzen saiatu...

Egokia:

Gazteen aisialdia errutina hutsa da: telebista ikusi, tragoak hartzera joan, ligatzen saiatu... / beste gazte batzuekin ligatzen saiatu...

Salto semantikoa

— — —

- Hegazkinean **bi andaluziar eta bere emazteak** ezagutu genituen → Hegazkinean **bi bikote andaluziar / lau lagun / lau bidaiari andaluziar** ezagutu genituen
- **Garmendia jaunak eta Estitxuk** aurkeztu dute txostena > **Garmendia jaunak eta Díaz de Alda andreak** aurkeztu dute txostena

Salto semantikoa

Adibidea: Gelako haurrek ere portaera hori daukate askotan neskekiko (Egokia: Gelako mutilek ere portaera hori daukate askotan neskekiko)

Adibidea: orokorra ez dena.

Frantziako iraultzaren ondorioz sufragio unibertsala ezarri zen (unibertsala izan zen?)

Atenastarrek bozketaren bidez aukeratzen zituzten ordezkioak (atenaseko hiritar guztiak bozkatu zuten?)

Atsotitzak edo esaera zaharrak

— — —

“Ahuntza, atsoa eta emakumea, teman ez ditu inork irabaziko”

“Alaba baino, semea hobe”

“Alaba bakarra, etxean gerra”

ESKERRIK ASKO



DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN
Herri Partaidetza
Participación Ciudadana

errotik

www.donostia.eus/partaidetza/formazioa